

Beschluss des
Verwaltungsrates

Delibera del consiglio
di amministrazione

Nr.
05

Sitzung vom / seduta del
12.09.2025

Uhr – ore
11:00

Nach Erfüllung der im geltenden E.T.G.O. enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U.O.C., vennero per oggi convocati i membri di questo consiglio di amministrazione. Sono presenti:

		A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	F.Z. - M.R.
Petrik Gunnar	Präsident des Verwaltungsrates Presidente del Consiglio di amministrazione			
Clement Giacomo	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			
Irschara Marion	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione	x		
Oberhammer Hannes	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			
Wierer Gregor	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			

A.E. = Abwesend entschuldigt
A.G. = Assente giustificato

A.U. = Abwesend unentschuldigt
A.I. = Assente ingiustificato

F.Z. = Nimmt mittels Fernzugang teil
M.R. = Prende parte in modalità remota

Schriftführer: der Sekretär, Herr | Segretario: il segretario, sig.

Alfred Valentin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr | Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Gunnar Petrik

in seiner Eigenschaft als Präsident des Verwaltungsrates
den Vorsitz.

nella sua qualità di presidente del consiglio di amministrazione assume la presidenza.

Gegenstand:
ARA Pustertal AG. Führungskosten 2026. Gutachten

Oggetto:
ARA Pusteria SpA. Costi di gestione 2026. Parere

Mit Konzessionsvertrag Rep. Nr. 155 ÖU vom 22.10.2020 ist der öffentliche Abwasserdienst des Abwasserkonsortium Pustertal an die ARA Pustertal AG, eine inhouse-Gesellschaft der Konsortialgemeinden, übertragen worden.

Laut Art. 4 des genannten Vertrages wird der Preis der Dienstleistung vom Verwaltungsrat des Konsortiums auf der Grundlage einer Kostenschätzung der ARA Pustertal AG begutachtet und von der Gesellschafterversammlung der ARA Pustertal AG endgültig genehmigt.

Die ARA Pustertal AG hat mit Schreiben vom 27.08.2025 einen Preisvorschlag unterbreitet.

Der Preis für die Reinigung kann gegenüber dem Vorjahr um 1 Cent/m³ gesenkt werden, wobei eine vollständige Deckung der Kosten unter Berücksichtigung auch der angebrachten Sparmaßnahmen gewährleistet ist. Demnach gelten folgende Preise:

Abwasserreinigung	Depurazione acqua reflua.....	75 Cent/m ³
Wartung und Führung Hauptsammler	Manutenzione e gestione collettore principale	8 Cent/m ³
Entsorgung für häusliche Abwässer	estrazione acque reflue domestiche	245,00 €

Die Führungskosten 2026 belaufen sich auf insgesamt 8.042.961,77 € zuzüglich MwSt., was gegenüber dem Jahr 2025 Mehrkosten von 58.350,82 € bedeutet.

Laut Auffassung des Verwaltungsrates des Konsortiums sind die angeführten Führungskosten für eine ordnungsgemäße Führung der Anlagen angemessen und gerechtfertigt.

Im Einvernehmen mit der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol werden Investitionsprojekte im Gesamtbetrag von 6.560.777,73 € realisiert. Die Finanzierung erfolgt mit 4.714.950,66 € aus Beiträgen von Seiten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol. Die Restfinanzierung von 1.845.827,07 € erfolgt durch einen Investitionsbeitrag von Seiten der Mitgliedsgemeinden.

Die Realisierung dieser Investitionen erscheint sinnvoll und notwendig.

Die Restfinanzierung ohne die Aufnahme von Darlehen soll laut Tabelle in Anlage zu diesem Beschluss genehmigt werden.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Aufgrund

- der Satzung des Konsortiums;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.G.F.);

Con contratto di concessione rep. n. 155 aa.pp. del 22/10/2020, il servizio pubblico di depurazione del Consorzio acque di scarico Pusteria è stato affidato all'ARA Pusteria S.p.a., una società inhouse dei comuni consorziati.

Ai sensi dell'art. 4 del suddetto contratto il prezzo del servizio sarà valutato dal consiglio di amministrazione del consorzio sulla base di una stima di costi da parte dell'ARA Pusteria S.p.a. ed infine approvato dall'assemblea generale della ARA Pusteria S.p.a.

Con lettera del 27/08/2025 l'ARA Pusteria S.p.a. ha presentato una proposta di prezzo.

Il prezzo per la depurazione può essere ridotto di 1 centesimo/m³ rispetto all'anno 2025, garantendo la copertura totale dei costi e tenendo conto delle misure di risparmio attuate. Di conseguenza, si applicano i seguenti prezzi:

I costi di gestione nel 2026 ammontano a 8.042.961,77 € più IVA, il che corrisponde ad un costo maggiore di 58.350,81 € rispetto al 2025.

I costi di gestione preventivati sono - a parere di questo consiglio di amministrazione - congrui e giustificati per la regolare gestione degli impianti.

In accordo con la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, saranno realizzati progetti di investimento per un totale di 6.560.777,73 € di cui 4.714.950,66 € deriveranno da contributi da parte della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige. Il finanziamento residuo pari a 1.845.827,07 € proviene da contributi di investimento da parte dei comuni membri.

Si ritiene opportuno e necessario realizzare tali investimenti.

Si ritiene inoltre opportuno approvare il finanziamento residuo senza assunzione di prestiti secondo la tabella allegata.

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Visti

- lo statuto del Consorzio;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);

- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

DER VERWALTUNGSRAT

einstimmig durch Handerheben:

1. Der Preis der Dienstleistung des öffentlichen Abwasserdienstes, welcher von der ARA Pustertal AG für das Jahr 2026 im Sinne des Konzessionsvertrages Rep. Nr. 155 ÖU vom 22.10.2020 im Betrag von 8.042.961,77 € zuzüglich MwSt. für alle 28 Gemeinden des Abwasserkonsortium Pustertal veranschlagt ist, wird positiv begutachtet. Es werden folgende Einheitspreise (zuzüglich MwSt.) an die Gemeinden verrechnet:

Abwasserreinigung	Depurazione acqua reflua.....	75 Cent/m ³
Wartung und Führung Hauptsammler	Manutenzione e gestione collettore principale	8 Cent/m ³
Entsorgung für häusliche Abwässer	estrazione acque reflue domestiche	245,00 €

Sollten sich im Laufe des Jahres die Führungskosten wesentlich nach oben oder unten entwickeln, wird eine entsprechende Preisanpassung vorgenommen.

2. Die Verrechnung mit den Gemeinden erfolgt in der bisherigen Form direkt durch die ARA Pustertal AG.
3. Die Investitionen gemäß Aufstellung vom 12.09.2025 im Gesamtausmaß von 6.560.777,73 € werden befürwortet. Die Finanzierung wird gemäß Tabelle in Anlage sichergestellt.
4. Die zusammenfassenden Berechnungstabellen mit Aufschlüsselung der Investitionen 2026 bilden wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.
5. Die Messstationen bleiben in der heutigen Form aufrecht und müssen wie bisher von der ARA Pustertal AG gewartet werden.
6. Die definitive Entscheidung trifft die Konsortialversammlung anlässlich der Genehmigung des Haushaltsvoranschläges.

- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

1. Si esprime parere positivo riguardo al prezzo complessivo di € 8.042.961,96 più IVA per il servizio pubblico di depurazione acque, per tutti i 28 comuni del Consorzio acque di scarico Pusteria, proposto dalla ARA Pusteria S.p.a. per l'anno 2026 ai sensi del contratto di concessione rep. n. 155 aa.pp. del 22/10/2020. Ai comuni saranno addebitati i seguenti prezzi unitari (più IVA):

Qualora nel corso dell'anno i costi di gestione dovessero subire variazioni significative, verrà effettuato un adeguamento dei prezzi corrispondente.

2. L'addebito ai comuni avviene nella stessa forma fino ad ora adottata direttamente da parte dell'ARA Pusteria S.p.a.
3. Si approvano gli investimenti di cui all'elenco del 12/09/2025 con un preventivo spesa di complessivi € 6.560.777,73. Il finanziamento è garantito nel modo di cui alla tabella in allegato.
4. Le tabelle di calcolo e degli investimenti 2026 sono parte essenziale ed integrante della presente delibera.
5. Le stazioni di misurazione restano invariate e devono essere revisionate, come finora, dall'ARA Pusteria S.p.a.
6. La decisione definitiva sarà presa dall'Assemblea consorziale in occasione dell'approvazione del bilancio di previsione.

Gutachten zur Beschlussvorlage	Pareri sulla proposta di deliberazione
im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018	ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018
1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit	1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa
☒ positiv-positivo	☐ negativ-negativo
Alfred Valentin Sekretär-segretario	
2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit	2. in ordine alla regolarità contabile
☒ positiv-positivo	☐ negativ-negativo
Alfred Valentin Sekretär-segretario	
Gelesen, genehmigt und unterfertigt	Letto, approvato e sottoscritto
Alfred Valentin Sekretär-segretario	Gunnar Petrik Präsident-presidente
Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Verwaltungsrat erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden.	Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizione al consiglio di amministrazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.
Digital signiertes Dokument	Documento firmato tramite firma digitale